

Au fol° 163 recto, seulement le titre :

(163 recto)

Inneo ar Purgator.

[rien aux fol° 163 verso et 164 recto.]

(164 verso)

Inneo ar Purgator.

Eur plach iaouant a parous lam
A deziras goëlet he (1) mam

E neus ^{choantet} deziret he (1) goëlet
A ne voa ket deü permittet dleet.

Ne gafge den d'he (2) consoli
gant ar c'heuz he (1) deua deü.

hE (1) Kovezour neus e Konsolet
Da govessat pe he bet et :

hennes e Kelen enez
mont e ben ter noz da bidi
ha Kas tri davanjer ganti.

ha pa deus je an anter nos a son
Mont a goach dar Kovizion
Kelenet mat gant ar Person.

(165 verso)

Ar gentan noz a ha neuze
D'an iliz da bidi Doue

A ha d'an iliz da bidi
A Kas euz davanjer ganti.

(1).- h, ajouté devant e. (2).- D'abord : e ; h, écrit en surch. sur cet e : d'he.

Pa n'arve Kouly a nanaon
ha da kus d'ar Kovezion

Pa voa arve Kouly an anaon
da ober tro ar procession

E voël hane en tre tri banden
Re du, re gris, hag a re voën.

En mestk a re du voël e mam
O Doue, pebez da esklam!

Pa voa achu en dro en antier
E ha he mam de darvancher
Eus hen regi tre tri Kartier.

En eil noz hez adare
D'an iliz da bidin Doue,

(166 vers)

E ha d'an iliz da bidin
Kaz e eil davanjer ganti.

Pa voa arri Kouly an anaon
Da ober tro ho procession

Voëlet ne tre ter banden
Re du, re gris, ha re voën.

Mestk ar re gris a voël he (1) mam
Na na deus Ket Kement esklam!

Pa voa achu an dro an antier
he mam ha deu dan davanjer
Eus e regin tre ter Kartier.

En dervet nozvet na nes Ket
Da delhel eur bugel voa klasket

Eur c'hoar deï voa gouilloudet,
En ano de mam deus an laket.

(167 vers)

(1). - D'abord : e ; h (de : he) écrit en surch. sur e : he.

Er person deü a lavaras
 A groet he cheus eur perc'het bras
 Eur veach vo ret mont choas .

An t'er nozvez a ha adare
 D'an iliz da bidi Doue

E ha d'an iliz da bidin
~~Kaz~~ he trivet danvanjer ganti .

Pa voa arvu Kouz an anaon
 Da ober trio ar procession

E voëlet ne tre ter banden
 Re du, re gris hag ar re voën,

Mesk e re voën e voël e mam
 Ne deveus pelloc'h a esklam!

168 verso)

Pa voa achu en dro antier
 he mam a deu dan davanjer
 Eus e regi tre pever Kartier

Nom Ket penos e hon padet
 N'out ganen pevar karteret,

Ne meus de groet a Kartierou
 Vel meus da davanjeriou

Beaz deziret ma goelet
 ha na voa Ket dit permittet

mez er bugel a teus dalhet
 kennoz e neus ma delivret

ha ma merch paour Kourach bras
 Er baradoz e groet da ~~lezh~~^{lezh}

7

[pas de trad. française.]